

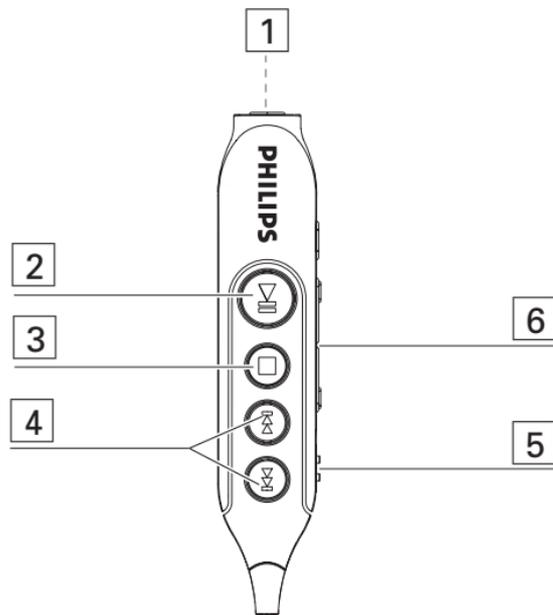
Portable CD Player

Audio

AX5301  
AX5302  
AX5303  
AX5304  
AX5305  
AX5306



**PHILIPS**



2

## Portable CD Player

Deutsch



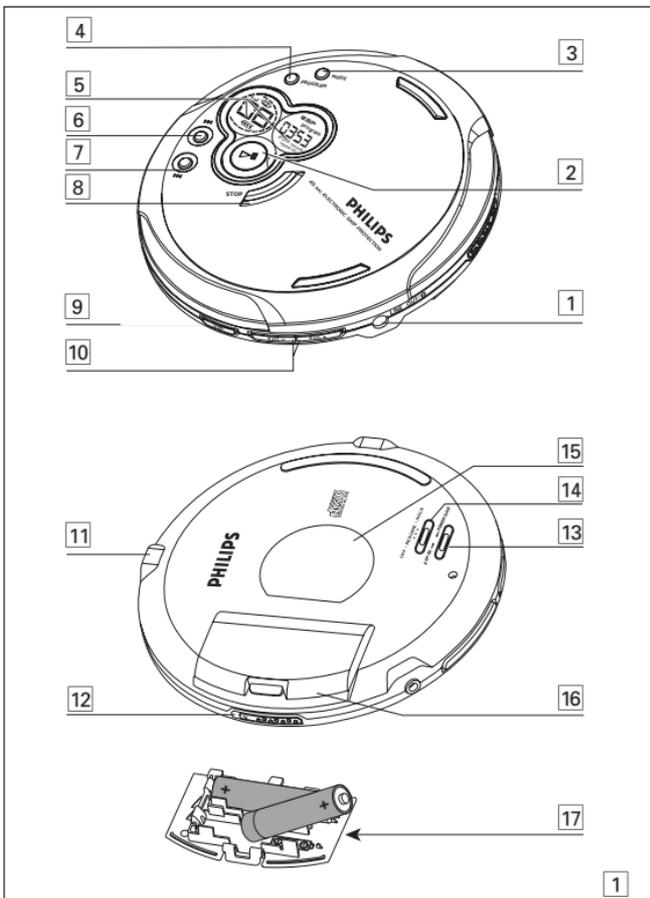
Meet Philips at the Internet  
<http://www.philips.com>

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

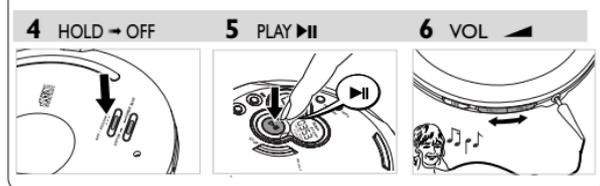
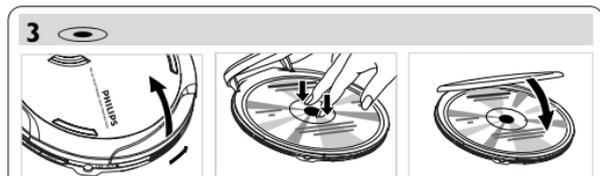
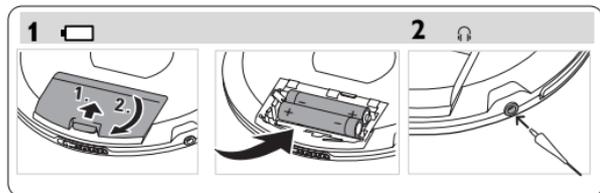
3140 115 3103 2



Printed in China



1



**Bedienelemente, ( siehe Abbildung 1 )**

- 1 LINE OUT/🔊.....3,5 mm Kopfhörerbuchse, Buchse zum Anschließen des Gerätes an den Audioeingang eines anderen Gerätes, Buchse zum Anschließen der Fernbedienung (nicht bei allen Versionen)
- 2 ▶▶.....schaltet das Gerät ein, startet oder unterbricht das CD Spielen
- 3 MODE.....wählt die verschiedenen Wiedergabemöglichkeiten: **shuffle**, **shuffle repeat all**, **repeat**, **repeat all** und **5 C/R**
- 4 PROGRAM.....speichert Titel und überprüft das Programm
- 5 .....Anzeige
- 6 ◀◀.....springt und sucht CD-Titel rückwärts
- 7 ▶▶.....springt und sucht CD-Titel vorwärts
- 8 STOP.....stoppt das CD Spielen, löscht ein Programm oder schaltet das Gerät aus
- 9 DBB.....schaltet die Baßverstärkung ein und aus. Diese Taste schaltet auch den Beeperton ein und aus, wenn sie länger als 2 Sekunden gedrückt wird
- 10 VOL -/+.....regelt die Lautstärke
- 11 4.5V DC.....Buchse für externe Stromversorgung
- 12 OPEN ▶.....öffnet den Deckel
- 13 ESP ON / POWER SAVE.....Auswahl zwischen Batteriestromsparmodus und elektronischem Übersprungschutz (ESP, Electronic Skip Protection). Dank ESP können CDs unabhängig von Vibrationen und Stößen kontinuierlich abgespielt werden.
- 14 OFF.....schaltet RESUME und HOLD aus  
RESUME.....speichert die zuletzt gespielte Stelle eines CD-Titels  
HOLD.....Tastensperre (nur für die Tasten am Hauptgerät).
- 15 .....Typenschild
- 16 .....Batteriefach
- 17 .....AAA-Batteriefachabdeckung

***Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.***

## BEDIENUNGSELEMENTE / STROMVERSORGUNG

### Fernbedienung AY3785 (siehe abbildung 2)

- 1 .....3,5 mm buchse zum anschluss der kopfhörer
- 2 .....schaltet das gerät ein, startet und unterbricht die wiedergabe
- 3 .....stoppt die wiedergabe und schaltet das gerät aus
- 4 .....vor-/zurückspringen zum nächsten/vorherigen stück
- 5 HOLD .....Tastensperre nur für die Tasten auf der Fernbedienung.
- 6 VOLUME .....regelt die lautstärke

### Anschließen der fernbedienung

Verwenden Sie die Kabelfernbedienung AY 3785. Die Tasten der Fernbedienung haben dieselben Funktionen wie die entsprechenden Tasten am Gerät.

- 1 Drücken Sie zweimal, um das Gerät auszuschalten.
- 2 Verbinden Sie die Fernbedienung fest mit LINE OUT am Gerät.
- 3 Verbinden sie die kopfhörer mit der buchse an der fernbedienung.
- 4 Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, um das Gerät einzuschalten und die Wiedergabe zu starten.
- 5 Regeln Sie die Lautstärke mit am CD-Spieler oder auf der Fernbedienung.

Hinweise: – Überprüfen Sie, ob der HOLD-Schalter am Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie den Player mithilfe der Fernbedienung bedienen möchten.



### Batterien (mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)

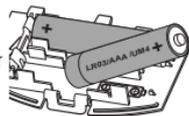
Um Ihnen den Gebrauch zu erleichtern, ist dieses Gerät mit zwei verschiedenen abnehmbaren Batteriefachabdeckungen ausgestattet. Dadurch haben Sie die Möglichkeit, den Player mit Batterien zweier verschiedener Größen zu betreiben. Verwenden Sie für dieses Gerät entweder:

- Alkalibatterien der Type **AAA (LR03, UM4)** oder **AA (LR6, UM3)** vorzugsweise Philips.

Anmerkung: *Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen sollten nicht gemeinsam verwendet werden. Entfernen Sie die Batterien, wenn sie leer sind oder das Gerät für längere Zeit nicht verwendet wird.*

### Einlegen von Batterien vom Typ AAA (LR03, UM4) oder AY363

- 1 Öffnen Sie die **AAA**-Batteriefachabdeckung.
- 2 Befestigen Sie die **AAA**-Batterien wie gezeigt auf der Rückseite der Abdeckung.
- 3 Befestigen Sie die mit Batterien bestückte **AAA**-Abdeckung wieder am Gerät.

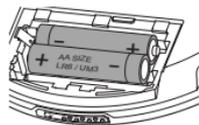


AAA (LR03, UM4)

### Einlegen von Batterien vom Typ AA (LR6, UM3)

Doppelte Wiedergabezeit erreichen Sie, wenn Sie **AA**-Batterien in das Batteriefach einlegen und die mit **AA** markierte Batteriefachabdeckung verwenden.

- Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie entweder 2 normale oder Alkalibatterien



AA (LR6, UM3)

### Batterieanzeige

Die ungefähre Batteriekapazität erscheint auf der Anzeige.

- Batterie voll
- Batterie zwei-Drittel voll
- Batterie ein-Drittel voll
- Batterie leer. Wenn die Batterien leer sind, blinkt das Symbol , *b A t t* wird angezeigt und der Beep-ton klingt ununterbrochen.



## STROMVERSORGUNG / ALLGEMEINE INFORMATIONEN

### Durchschnittliche Spieldauer der Batterien unter normalen Bedingungen

Batterietype	ESP ein	Stromsparen
Alkali AA	24 Stunden	42 Stunden
Alkali AAA	10 Stunden	16 Stunden
ECO-PLUS NiMH-Batterien	8.5 Stunden	13 Stunden

### ECO-PLUS NiMH Batterieinformation (nur für Versionen mit der

**Entsorgungshinweis:** Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind die Batterien in der Regel dann, wenn – das Gerät abschaltet und/oder in der Anzeige ein entsprechender Hinweis erscheint oder – nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien das Gerät nicht mehr einwandfrei funktioniert. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

**Batterien enthalten chemische Substanzen, deshalb sollten sie ordnungsgemäß entsorgt werden.**

### mitgelieferten ECO-PLUS NiMH-Batterie AY 3363)

Das Wiederaufladen funktioniert nur bei Geräten mit der mitgelieferten wiederaufladbaren ECO-PLUS NiMH-Batterie AY 3363.

### Wiederaufladen der ECO-PLUS NiMH-Batterien im Gerät

- 1 Legen Sie die wiederaufladbare ECO-PLUS NiMH-Batterie AY 3363 ein.
- 2 Verbinden Sie den Netzadapter mit der 4.5V DC-Buchse des CD-Spielers und der Steckdose.

→  blinkt.

- Das Wiederaufladen dauert maximal 7 Stunden oder wird beendet, wenn Sie die Wiedergabe starten.

- 3 Wenn die Batterie vollständig aufgeladen ist, erscheinen **FULL** in der Anzeige.



Anm.: – Es ist normal, daß sich die Batterien während des Ladevorganges erwärmen.

– Falls die Batterien zu warm werden, wird das Aufladen für ca. 30 Minuten unterbrochen.

– Um einwandfreies Wiederaufladen sicherzustellen, achten Sie darauf, daß die Kontakte sauber sind und Sie nur die ECO-PLUS NiMH-Batterien AY 3363 verwenden.

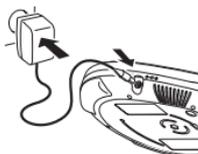
### Handhabung der wiederaufladbaren ECO-PLUS NiMH-Batterien

- Das Wiederaufladen von bereits vollen oder zur Hälfte aufgeladenen Batterien verkürzt deren Lebensdauer. Daher empfehlen wir Ihnen, die ECO-PLUS NiMH-Batterien nur nach vollständigem Entladen wiederaufzuladen.
- Um einen Kurzschluß zu vermeiden, sollten die Batterien nicht mit Gegenständen aus Metall in Berührung kommen.
- Wenn die Batterien nach dem Wiederaufladen sehr schnell leer werden, sind die Kontakte verschmutzt oder das Ende ihrer Lebensdauer ist erreicht.

### Netzadapter (mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)

Verwenden Sie nur den AY 3170 Adapter (4,5 V/300 mA Gleichspannung, Pluspol am Mittelstift). Ein anderes Produkt kann das Gerät beschädigen.

- 1 Achten Sie darauf, daß die örtliche Netzspannung mit der Spannung des Adapters übereinstimmt.
- 2 Verbinden Sie den Netzadapter mit der 4.5V DC-Buchse des CD-Spielers und der Netzsteckdose.



Anmerkung: Stecken Sie den Adapter immer ab, wenn Sie ihn nicht benutzen.

### Umweltinformationen

- Überflüssiges Verpackungsmaterial wurde vermieden. Wir haben unser Möglichstes getan, die Verpackung in zwei Materialien trennbar zu machen: Wellpappe (Schachtel) und Polyethylen (Säcke, Schaumstoffolien).
- Ihr Gerät besteht aus Materialien, die von darauf spezialisierten Betrieben wiederverwertet werden können. Bitte informieren Sie sich darüber, wie Sie Verpackungsmaterialien, leere Batterien und alte Geräte entsprechend den örtlichen Bestimmungen entsorgen können.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

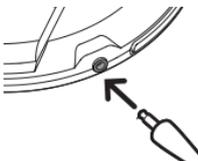
### Wartung des CD-Spielers und CD-Handhabung

- Berühren Sie die Linse (A) des CD-Spielers niemals.
- Setzen Sie das Gerät, die Batterien oder die CDs nicht Feuchtigkeit, Regen, Sand oder extremer Hitze (verursacht durch Heizgeräte oder direkte Sonneneinstrahlung) aus.
- Sie können den CD-Spieler mit einem weichen, feuchten, fusselfreien Tuch reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, da diese das Gehäuse angreifen können.
- Um eine CD zu reinigen, wischen Sie mit einem weichen, fusselfreien Tuch geradlinig von der Mitte zum Rand. Ein Reinigungsmittel kann die CD beschädigen! Beschriften oder bekleben Sie niemals eine CD.
- Bei einem raschen Wechsel von kalter in warme Umgebung kann die Linse beschlagen. Das Abspielen einer CD ist dann nicht möglich. Lassen Sie den CD-Spieler in einer warmen Umgebung akklimatisieren, bis der Beschlag verdunstet ist.
- Eingeschaltete Mobiltelefone in der Nähe des CD-Spielers können Störungen verursachen.
- Vermeiden Sie es, das Gerät fallenzulassen, da es dadurch beschädigt werden kann.



### Kopfhörer HE 570

- Schließen Sie die mitgelieferten Kopfhörer an die LINE OUT/🔊-Buchse an.  
*Hinweis: LINE OUT/🔊 kann auch zum Anschließen dieses Gerätes an Ihre Stereoanlage verwendet werden. Zum Einstellen des Klangs und der Lautstärke verwenden Sie die Bedienelemente auf dem angeschlossenen Audiogerät und dem CD-Spieler.*



### WICHTIG!

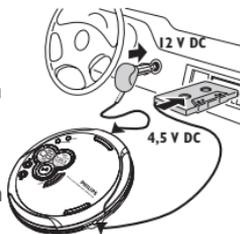
Sicherheit beim Hören: Stellen Sie keine zu hohe Lautstärke ein. Fachleute raten von kontinuierlichem Musikhören mit hoher Lautstärke über einen längeren Zeitraum ab, da hierdurch das Gehör Schaden nehmen kann. Wenn Sie ein Klingeln in den Ohren wahrnehmen, reduzieren Sie die Lautstärke oder beenden Sie das Musikhören.

Sicherheit im Straßenverkehr: Verwenden Sie den Kopfhörer nicht beim Fahren. Dies kann Ihre Verkehrssicherheit beeinträchtigen und ist in vielen Ländern verboten. Auch wenn Sie einen „offenen“ Kopfhörer verwenden, mit dem Sie Außengeräusche wahrnehmen können, sollten Sie die Lautstärke immer so einstellen, daß Sie noch hören können, was um Sie herum vorgeht.

### Verwendung im Auto (Anschlüsse mitgeliefert oder zusätzlich erhältlich)

Verwenden Sie nur den Auto-Spannungswandler AY 3545 oder AY 3548 (4.5 V Gleichspannung, Pluspol am Mittelstift) und die Auto-Adapterkassette AY 3501. Andere Produkte können das Gerät beschädigen.

- 1 Stellen Sie das Gerät auf eine horizontale, vibrationsfreie und stabile Oberfläche. Achten Sie darauf, dass sich das Gerät an einem sicheren Ort befindet, wo es weder eine Gefahr noch ein Hindernis für Fahrer und Beifahrer darstellt.
  - 2 Stecken Sie den Spannungswandler in die Zigarettenanzünderbuchse (**nur für eine 12 V Autobatterie mit Minuspol an Masse**), dann verbinden Sie das Kabelende mit der 4.5V DC-Eingangsbuchse am Gerät.
  - 3 Wenn nötig, reinigen Sie die Zigarettenanzünderbuchse, um einen guten elektrischen Kontakt zu gewährleisten.
  - 4 Reduzieren Sie die Lautstärke und verbinden Sie die Adapterkassette mit LINE OUT/🔊 am Gerät.
  - 5 Schieben Sie die Adapterkassette vorsichtig in das Kassettenfach des Autoradios.
  - 6 Vergewissern Sie sich, dass Sie das Verbindungskabel beim Fahren nicht behindert.
  - 7 Verringern Sie gegebenenfalls die Lautstärke am Gerät. Starten Sie die Wiedergabe am Gerät und regeln Sie Lautstärke und Klang über Ihr Autoradio.
- **Entfernen Sie den Spannungswandler immer von der Zigarettenanzünderbuchse, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.**



Anmerkung: Falls ihr Autoradio eine LINE IN Buchse besitzt, so verwenden Sie für den Anschluss ans Autoradio besser diese anstelle der Adapterkassette. Verbinden Sie die LINE IN Buchse und LINE OUT/🔊 am Gerät mit einem Signalkabel.

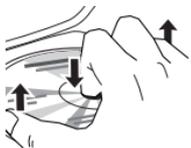
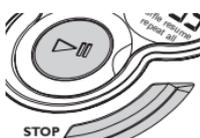
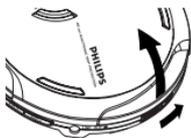
## CD SPIELEN

### Abspielen einer CD

Dieser CD-Spieler kann alle Arten von **Audio Discs** wie CD-Recordables und CD-Rewritables abspielen. Versuchen Sie nicht eine CD-ROM, CDi, VCD, DVD oder Computer-CD zu spielen.

- 1 Bewegen Sie den Schieber **OPEN** ► um den Deckel zu öffnen.
- 2 Legen Sie eine Audio-CD mit der bedruckten Seite nach oben ein, indem Sie die CD fest auf die Spindel setzen.
- 3 Drücken Sie auf den Deckel, um ihn zu schließen.
- 4 Drücken Sie ►||, um das Gerät einzuschalten und die CD-Wiedergabe zu starten.  
→ Die aktuelle Titelnummer und die verstrichene Spielzeit werden angezeigt.
- Um die Wiedergabe zu unterbrechen, drücken Sie ►||.  
→ Die Spielzeit zum Zeitpunkt der Unterbrechung blinkt.
- Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie nochmals ►||.
- 5 Drücken Sie **STOP**, um die Wiedergabe zu stoppen.  
→ Die Gesamtanzahl der Titel und die gesamte Spielzeit der CD werden angezeigt.
- 6 Drücken Sie nochmals **STOP**, um das Gerät auszuschalten.
- Um die CD herauszunehmen, fassen Sie sie am Rand und drücken Sie auf die Spindel während Sie sie anheben.

Anm.: Wenn keine Aktivität gesetzt wird, schaltet sich das Gerät nach einiger Zeit automatisch aus, um Energie zu sparen.



### Informationen zur Wiedergabe

- Wenn eine beschreibbare CD (CD-R) oder eine wiederbeschreibbare CD (CD-RW) nicht ordnungsgemäß aufgenommen wurde, wird **RF d 15C** angezeigt. In diesem Fall benutzen Sie **FINALIZE** auf Ihrem CD-Rekorder, um die Aufnahme zu vervollständigen.
- Wenn Sie eine wiederbeschreibbare CD (CD-RW) abspielen wollen, dauert es 3–15 Sekunden nach dem Drücken von ►|| bis die Wiedergabe beginnt.
- Die Wiedergabe wird gestoppt, wenn Sie den Deckel öffnen.
- Während die CD gelesen wird blinkt / - - - - .



### Lautstärke und Baß

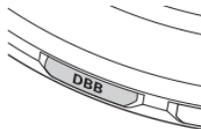
#### Lautstärkeeinstellung

- Sie können die Lautstärke regeln, indem Sie die Tasten **VOL - / +** am CD-Player oder auf der Fernbedienung verwenden.



#### Baßeinstellung

- Drücken Sie **DBB**, um die Baßverstärkung ein- und auszuschalten.  
→ **DBB** erscheint, wenn die Baßverstärkung aktiviert ist.

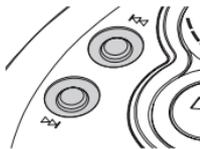


## BESONDERHEITEN

### Einen Titel auswählen und suchen

#### Auswahl eines Titels während der Wiedergabe

- Drücken Sie einmal oder mehrmals kurz **◀◀** oder **▶▶**, um zum aktuellen, vorhergehenden oder nachfolgenden Titel zu springen.  
→ Die Wiedergabe setzt mit dem ausgewählten Titel fort und seine Nummer wird angezeigt.



#### Auswahl eines Titels bei gestoppter Wiedergabe

- 1 Drücken Sie einmal oder mehrmals kurz **◀◀** oder **▶▶**.  
→ Die gewählte Titelnummer wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie **▶▶**, um das Abspielen der CD zu starten.  
→ Die Wiedergabe beginnt mit dem ausgewählten Titel.

#### Suche nach einer bestimmten Stelle während der Wiedergabe

- 1 Halten Sie **◀◀** oder **▶▶** gedrückt, um eine bestimmte Stelle vorwärts oder rückwärts zu suchen.  
→ Die Suche beginnt und die Wiedergabe wird leise fortgesetzt. Nach 2 Sekunden wird die Suche beschleunigt.
- 2 Lassen Sie die Taste los, wenn Sie die gewünschte Stelle erreicht haben.  
→ Die normale Wiedergabe beginnt an dieser Stelle.

Anmerkungen: – Während der Betriebsart **SCAN** (siehe das Kapitel „MODE“) ist das Suchen nicht möglich.

### Programmieren von Titeln

Sie können bis zu 30 Titel auswählen und sie in gewünschter Reihenfolge speichern. Dabei kann jeder Titel auch mehrmals gespeichert werden.

- 1 Wählen Sie einen Titel mit **◀◀** oder **▶▶** bei gestoppter Wiedergabe.
- 2 Drücken Sie **PROGRAM**, um den Titel zu speichern.  
→ **program** leuchtet auf; die programmierte Titelnummer und **P** werden zusammen mit der Gesamtanzahl der gespeicherten Titel angezeigt.
- 3 Wählen und speichern Sie alle gewünschten Titel auf diese Art.



- 4 Drücken Sie **▶▶**, um die Wiedergabe der gewählten Titel zu starten.

→ **program** erscheint und die Wiedergabe beginnt.

- Sie können das Programm überprüfen, indem Sie **PROGRAM** für mehr als 2 Sekunden gedrückt halten.  
→ Auf der Anzeige erscheinen nacheinander alle gespeicherten Titel.



Anmerkungen: – Wenn Sie **PROGRAM** drücken ohne einen Titel gewählt zu haben, wird **5 E L** angezeigt.

– Versuchen Sie mehr als 30 Titel zu speichern, wird **F L L L** angezeigt.

#### Löschen des Programmes

- Während die Wiedergabe gestoppt ist, drücken Sie **STOP**, um das Programm zu löschen.  
→ **CL L** wird kurz angezeigt, **program** erlischt und das Programm ist gelöscht.



Anmerkung: Das Programm wird auch gelöscht wenn die Stromversorgung unterbrochen ist oder wenn der Deckel geöffnet wird oder wenn sich das Gerät automatisch ausschaltet.

## BESONDERHEITEN

### Wahl verschiedener Wiedergabemöglichkeiten – MODE

Es ist möglich, Titel in zufälliger Reihenfolge zu spielen, einen Titel oder die ganze CD zu wiederholen und die ersten Sekunden eines Titels anzuspielden.

1 Drücken Sie während der Wiedergabe so oft wie nötig **MODE** um einer der folgenden Modi auszuwählen. Der aktivierte Modus erscheint auf der Anzeige.

→ **shuffle**: Alle Titel der CD werden in zufälliger Reihenfolge wiedergegeben, bis alle einmal gespielt wurden.

→ **shuffle repeat all**: Alle Titel der CD werden wiederholt in zufälliger Reihenfolge gespielt.

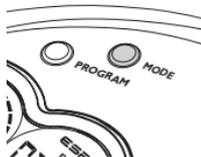
→ **repeat**: Der aktuelle Titel wird wiederholt gespielt.

→ **repeat all**: Die ganze CD wird wiederholt gespielt.

→ **5 L R T**: Die ersten 10 Sekunden jedes noch verbleibenden Titels werden der Reihe nach gespielt.

2 Die Wiedergabe beginnt nach 2 Sekunden in der gewählten Betriebsart.

• Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie wiederholt **MODE** bis die Anzeigen erlöschen.



### ESP / Energiesparmodus

Mit einem herkömmlichen tragbaren CD-Spieler haben Sie möglicherweise die Erfahrung gemacht, daß die Musik unterbrochen wurde während Sie z.B. gelaufen sind. Die **ELECTRONIC SKIP PROTECTION** schützt vor Unterbrechungen, die durch Vibrationen und Erschütterungen verursacht werden. Eine kontinuierliche Wiedergabe ist gewährleistet. Dies ist jedoch kein Schutz vor einer **Beschädigung** des Gerätes, die **durch Fallenlassen** verursacht wird! Der Energiesparmodus hilft, die Batterielebensdauer - für längere Wiedergabe - zu verlängern.

• Drücken Sie während der Wiedergabe **ESP**, um die Schutzfunktion zu aktivieren.

→ **ESP** erscheint und die Schutzfunktion ist aktiviert.

• Um den Übersprungschutz auszuschalten und den Stromsparmodus zu aktivieren, stellen Sie den Schiebesehalter auf **POWER SAVE**.

→ **ESP** erlischt.

## RESUME und HOLD

Sie können die Wiedergabe unterbrechen und dann, bei neuerlichem Start, von dieser Stelle aus fortsetzen (**RESUME**). Sie können auch alle Tasten sperren, so daß keine Aktion ausgeführt wird. Für diese Funktionen, benutzen Sie den **OFF-RESUME-HOLD** Schieber.

### RESUME – fortsetzen von der Stelle, wo die Wiedergabe gestoppt wurde

1 Stellen Sie den Schieber während der Wiedergabe auf **RESUME**, um **RESUME** zu aktivieren.

→ **resume** erscheint.

2 Drücken Sie **STOP**, wenn Sie die Wiedergabe stoppen wollen.

3 Drücken Sie **▶▶**, wenn Sie die Wiedergabe wieder aufnehmen möchten.

→ **resume** erscheint und die Wiedergabe setzt an jener Stelle fort, an der sie gestoppt wurde.

• Um **RESUME** zu deaktivieren, stellen Sie den Schieber auf **OFF**.

→ **resume** erlischt.

### HOLD – sperren aller Tasten

Dieses Modell weist eine Doppel-Sperrfunktion auf, durch die verhindert wird, dass Tasten aus Versehen gedrückt und aktiviert werden. Sie können wahlweise alle Tasten entweder am Gerät, auf der Fernbedienung oder sogar auf beiden sperren! Stellen Sie einfach den jeweiligen **HOLD**-Schiebeschalter auf die gewünschte **HOLD**-Position ("On" oder "Off"). Beispiel:

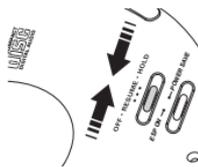
1 Stellen Sie den **OFF-RESUME-HOLD**-Schiebeschalter auf **HOLD**, um **HOLD** am Gerät zu aktivieren.

→ Alle Tasten sind gesperrt, und beim Drücken einer beliebigen Taste (am Gerät) wird **HOLD** ♂ angezeigt. Beim Ausschalten des Gerätes wird **HOLD** ♂ nur nach Drücken von **▶▶** angezeigt.

2 Um **HOLD** zu deaktivieren, stellen Sie den Schieber auf **OFF**.

Anm.: – Wenn Sie **HOLD** durch Stellen des Schiebers auf **RESUME** deaktivieren, aktivieren Sie zugleich die **RESUME** Funktion.

– Wenn Sie **HOLD** ♂ auf der Fernbedienung aktiviert haben, erfolgt keine Anzeige des Hold-Zustands.



## FEHLERBEHEBUNG

### Fehlerbehebung

**WARNUNG:** Versuchen Sie unter keinen Umständen das Gerät selbst zu reparieren, da die Garantie dadurch ihre Gültigkeit verliert. Wenn ein Fehler auftritt, prüfen Sie zuerst die nachstehenden Hinweise bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie ein Problem trotz dieser Hinweise nicht lösen können, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine Service-Stelle.

#### Der CD-Spieler ist ohne Strom, oder die Wiedergabe beginnt nicht

- Nachprüfen, dass die Batterien nicht unbrauchbar oder leer sind, dass sie richtig eingelegt sind, dass die Kontaktstifte sauber sind.
- Der Adapteranschluss könnte locker sein. Ihn sicher anschließen.
- Für die Benutzung im Wagen sicherstellen, dass die Zündung eingeschaltet ist. Ferner die Batterien des CD-Spielers überprüfen.

#### Die Anzeige *NO d 15C* erscheint

- Nachprüfen, dass die CD sauber und richtig eingelegt ist (bedruckte Seite oben).
- Falls die Linse beschlagen ist, ein paar Minuten warten, bis der Beschlag verschwunden ist.

#### Die Anzeige *RF d 15C* erscheint

- Die CD-RW (CD-R) wurde nicht richtig aufgenommen. FINALIZE am CD-Recorder benutzen.

#### Die Anzeige HOLD erscheint, und/oder keine Reaktion auf Bedienelemente

- Falls HOLD aktiviert ist, dies deaktivieren.
- Elektrostatische Entladung. Stromlos machen oder Batterien ein paar Sekunden herausnehmen.

#### Die CD überspringt Titel

- Die CD ist beschädigt oder verschmutzt. Die CD ersetzen oder reinigen.
- resume, shuffle oder program ist aktiv. Abschalten, was auch immer eingeschaltet ist.

### Fehlerbehebung

#### Kein Klang oder schlechte Klangqualität.

- Der Pause-Modus (PAUSE) könnte aktiv sein. ►II drücken.
- Lose, falsche oder verschmutzte Anschlüsse. Anschlüsse prüfen und reinigen.
- Lautstärke ist evtl. nicht richtig eingestellt. Die Lautstärke einstellen.
- Starke Magnetfelder. Position und Anschlüsse des CD-Spielers überprüfen. Außerdem aktiven Handys fernbleiben.
- Für die Benutzung im Wagen sicherstellen, dass der Kassettenadapter richtig eingelegt ist, die Wiedergaberichtung des Kfz-Kassettengerätes stimmt (zur Änderung autoreverse drücken) und die Zigarettenanzünderbuchse sauber ist. Zeit zur Temperaturänderung lassen.

#### Entsorgungshinweis

Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind die Batterien in der Regel dann, wenn

- das Gerät abschaltet und/oder in der Anzeige ein entsprechender Hinweis erscheint oder
- nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien das Gerät nicht mehr einwandfrei funktioniert.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z. B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

### VORSICHT

**Ein anderer Gebrauch der Bedienelemente oder Einstellungen oder Ausführung der Vorgänge als in diesem Handbuch beschrieben, kann Sie gefährlicher Strahlung aussetzen oder zu anderem unsicheren Betrieb führen.**